

Zeitschrift: Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...
Herausgeber: Kanton Bern
Band: - (1974)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Präsidialabteilung

1. Allgemeines 1
2. Volksabstimmungen und Wahlen 2
3. Grosser Rat 2
4. Regierungsrat 5
5. Staatskanzlei 6
6. Staatsarchiv 7
- 6.3 Archivfiliale Pruntrut 11
7. Amt für Information und Dokumentation 12

Obergericht

1. Obergericht 15
- 1.2 Personelles 15
2. Appellationshof 16
- 2.1 Zivilgeschäfte 16
- 2.2 Justizgeschäfte 17
- 2.3 Rechtsmittel gegen Entscheide des Appellationshofes 17
3. Handelsgericht 18
4. Kassationshof 19
5. Strafkammer 19
6. Anklagekammer 20
7. Kriminalkammer 20
8. Versicherungsgericht 21
9. Abberufungskammer 21
10. Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurs-sachen für den Kanton Bern 21
11. Anwaltskammer 21
12. Fürsprecher 22
13. Richterämter 22
14. Arbeitsgerichte 22
15. Zum Bericht des Generalprokurators 23
16. Zum Bericht der Jugendstaatsanwälte 25
- 16.1 Statistik 25
- 16.2 Jugendstaatsanwaltschaft 27
- 16.3 Jugendstrafrecht 28
- 16.4 Jugendstrafverfahren 28
- 16.5 Vollzug 29

Verwaltungs- und Versicherungsgericht

1. Gesamtgericht 43
2. Verwaltungsgericht 43
3. Versicherungsgericht 44
- 3.7 Gesetzesrevisionen 45

Rekurskommission

1. Allgemeines 49
2. Personelles 49
3. Geschäftslast 50
4. Entscheide und Beschwerden 50
5. Sitzungen 51
6. Geschäftslast 1974 52

Section présidentielle

1. Généralités 1
2. Votations populaires et élections 2
3. Grand Conseil 2
4. Conseil-exécutif 5
5. Chancellerie d'Etat 6
6. Archives de l'Etat 7
- 6.3 Archives de Porrentruy 11
7. Office d'information et de documentation 12

Cour suprême

1. Cour suprême 15
- 1.2 Personnel 15
2. Cour d'appel 16
- 2.1 Affaires civiles 16
- 2.2 Affaires de justice 17
- 2.3 Recours contre des jugements de la Cour d'appel 17
3. Tribunal de commerce 18
4. Cour de cassation 19
5. Chambre pénale 19
6. Chambre d'accusation 20
7. Chambre criminelle 20
8. Tribunal des assurances 21
9. Chambre de révocation 21
10. Autorité de surveillance en matière de poursuite et faillite 21
11. Chambre des avocats 21
12. Avocats 22
13. Tribunaux de district 22
14. Tribunaux du travail 22
15. Extrait du rapport du procureur général 23
16. Rapport des avocats des mineurs 25
- 16.1 Statistiques 25
- 16.2 Ministère public des mineurs 27
- 16.3 Droit pénal des mineurs 28
- 16.4 Procédure pénale des mineurs 28
- 16.5 Exécution 29

Tribunal administratif

1. Tribunal plénier 43
2. Tribunal administratif 43
3. Tribunal des assurances 44
- 3.7 Revisions de lois 45

Commission cantonale des recours en matière d'impôt

1. Généralités 49
2. Personnel 49
3. Affaires 50
4. Jugements et pourvois 50
5. Séances 51
6. Affaires en 1974 52

Direktion der Volkswirtschaft

1. Sekretariat 53
- 1.1 Wachstums- und Konjunkturpolitik 53
- 1.2 Wirtschaftsförderung 55
- 1.3 Förderung des Fremdenverkehrs 59
- 1.4 Bergführer und Skilehrer 61
- 1.5 Gastwirtschaftswesen und Handel mit geistigen Getränken 61
- 1.6 Industrie- und Gewerbeinspektorat 63
- 1.7 Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen 68
- 1.8 Vollzug des Heimarbeitsgesetzes 68
- 1.9 Preiskontrolle 69
- 1.10 Mass und Gewicht 69
- 1.11 Ausverkäufe 70
- 1.12 Liegenschaftsvermittlung 70
- 1.13 Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland 70
- 1.14 Eidgenössischer Baubeschluss 70
- 1.15 Stiftungsaufsicht 71
2. Arbeitsamt 71
- 2.1 Leitung des Amtes 71
- 2.2 Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik 72
- 2.3 Arbeitslosenversicherung 76
- 2.4 Förderung des Wohnungsbaues 76
- 2.5 Verschiedenes 78
3. Versicherungsamt 79
- 3.1 Allgemeines 79
- 3.2 Kreis der Versicherten 81
- 3.3 Beiträge an die verschiedenen Versicherungszweige (AHV/IV/EO) 81
- 3.4 Leistungen der Alters- und Hinterlassenenversicherung 81
- 3.5 Leistungen der Invalidenversicherung (IV) 82
- 3.6 Leistungen der Erwerbsersatzordnung 83
- 3.7 Familienzulagen für landwirtschaftliche Arbeitnehmer und Kleinbauern 84
- 3.8 Technische Durchführung der Versicherungszweige 85
- 3.9 Zwischenstaatliche Vereinbarungen 86
- 3.10 Ergänzungsleistungen zur AHV und IV 86
- 3.11 Sekretariat der Invalidenversicherungs-Kommission 86
- 3.12 Familienausgleichskasse des Kantons Bern (FKB) 88
- 3.13 Aufstellung über die verbuchten Beiträge und die ausbezahlten Leistungen für das Rechnungsjahr 1974 89
- 3.14 Kranken- und obligatorische Fahrhabeversicherung 90
4. Kantonales Laboratorium für Lebensmittel- und Trinkwasserkontrolle 91
- 4.1 Kantonale Gesetze, Verordnungen und Beschlüsse 91
- 4.2 Bauliches 92
- 4.3 Allgemeiner Tätigkeitsbericht 92
- 4.4 Untersuchungstätigkeit des Laboratoriums 96
- 4.5 Besprechung der einzelnen Kategorien von Lebensmitteln und Gebrauchs- und Verbrauchsgegenständen 96
- 4.9 Lebensmittelinspektorat 101
5. Amt für Gewerbeförderung 102
- 5.1 Das Kornhaus als Sitz des Amtes 102
- 5.2 Die Ausstellungstätigkeit 102
6. Amt für Berufsberatung 103
- 6.1 Organisatorisches 103
- 6.2 Berufswahlvorbereitung 104
- 6.3 Weiterbildung 104
- 6.4 Beratungstätigkeit 104

Direction de l'économie publique

1. Secrétariat 53
- 1.1 Politique de croissance et politique conjoncturelle 53
- 1.2 Développement de l'économie 55
- 1.3 Développement du tourisme 59
- 1.4 Guides de montagne et moniteurs de ski 61
- 1.5 Auberges et commerce de boissons alcooliques 61
- 1.6 Inspection de l'industrie et de l'artisanat 63
- 1.7 Force obligatoire des conventions collectives 68
- 1.8 Exécution de la loi fédérale sur le travail à domicile 68
- 1.9 Contrôle des prix 69
- 1.10 Poids et mesures 69
- 1.11 Liquidations 70
- 1.12 Courtage d'immeubles 70
- 1.13 Acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger 70
- 1.14 Arrêté fédéral sur la construction 70
- 1.15 Surveillance des fondations 71
2. Office du travail 71
- 2.1 Direction de l'Office 71
- 2.2 Marché du travail et politique en matière de main-d'œuvre 72
- 2.3 Assurance-chômage 76
- 2.4 Encouragement de la construction de logements 76
- 2.5 Divers 78
3. Office cantonal des assurances 79
- 3.1 Généralités 79
- 3.2 Le cercle des assurés 81
- 3.3 Cotisations dues aux diverses branches d'assurance (AVS/AI/APG) 81
- 3.4 Prestations de l'assurance-vieillesse et survivants 81
- 3.5 Prestations de l'assurance-invalidité (AI) 82
- 3.6 Prestations du régime des allocations pour perte de gain 83
- 3.7 Allocations familiales pour salariés agricoles et petits paysans 84
- 3.8 Application technique des branches d'assurance 85
- 3.9 Conventions internationales 86
- 3.10 Prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI 86
- 3.11 Secrétariat de la commission de l'assurance-invalidité 86
- 3.12 Caisse d'allocations familiales du canton de Berne 88
- 3.13 Récapitulation des cotisations comptabilisées et des prestations versées pour l'année comptable 1974 89
- 3.14 Assurance-maladie et assurance mobilière obligatoire 90
4. Laboratoire cantonal pour le contrôle des denrées alimentaires et de l'eau potable 91
- 4.1 Législation cantonale 91
- 4.2 Constructions 92
- 4.3 Rapport général d'activité 92
- 4.4 Activité du laboratoire 96
- 4.5 Analyses des différentes catégories de denrées alimentaires et d'objets usuels 96
- 4.9 Inspection des denrées alimentaires 101
5. Office pour le développement des arts et métiers 102
- 5.1 Le «Kornhaus», siège de l'Office 102
- 5.2 Expositions 102
6. Office de l'orientation professionnelle 103
- 6.3 Organisation 103
- 6.2 La préparation au choix professionnel 104
- 6.3 Perfectionnement 104
- 6.4 Consultations 104
- 6.5 Ensemble de problèmes 105

6.5	Problemstellung	105
7.	Amt für Berufsbildung	106
7.1	Allgemeines	106
7.2	Berufslehre	109
7.3	Beruflicher Unterricht	113
7.4	Lehrabschluss- und Diplomprüfungen	114
8.	Kantonale Bildungsanstalten und Gebäudeversicherung	115
9.	Kantonale Volkswirtschaftskommission	115
10.	Parlamentarische Geschäfte	116
10.1	Motionen	116
10.2	Postulate	117
10.3	Interpellationen	117
10.4	Schriftliche Anfragen	117

Direktion des Gesundheitswesens

1.	Allgemeines	125
1.1	Einleitung	125
1.2	Personelles	125
1.3	Gesetzgebung	126
1.4	Unerledigte Motionen und Postulate	126
2.	Verhandlungen der unter der Gesundheitsdirektion stehenden Behörden	127
2.1	Aufsichtskommission des Frauenspitals	127
2.2	Aufsichtskommission der kantonalen psychiatrischen Kliniken	127
2.3	Sanitätskollegium	127
2.4	Kantonale Kommission zur Bekämpfung des Drogenmissbrauchs	128
2.5	Aufsichtskommission für wissenschaftliche Tierversuche	128
3.	Medizinalpersonen	128
3.1	Bewilligungen zur Berufsausübung	128
3.2	Aufsicht über die Medizinalpersonen	129
3.3	Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Drogerien auf den 31. Dezember 1974	129
4.	Förderung der Krankenpflege	129
4.1	Spitalexterne Krankenpflege	129
4.2	Kurse für das mittlere Kader im Pflegedienst kleiner Bezirksspitäler	129
4.3	Konsultativkommission für Krankenpflege (KKK)	129
4.4	Betriebsbeiträge an Schulen für Spitalberufe	129
5.	Straflose Unterbrechung der Schwangerschaft	130
6.	Hebammenwesen	131
6.1	Hebammenschule des kantonalen Frauenspitals	131
7.	Chiropraktik, Physiotherapie, Fusspflege, Augenoptik	131
7.1	Chiropraktik	131
7.2	Physiotherapie	131
7.3	Fusspflege	131
7.4	Augenoptik	131
8.	Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege	132
8.1	Öffentliche Hygiene	132
9.	Impfwesen	132
9.1	Pocken-Schutzimpfung	132
9.2	Diphtherie-Schutzimpfung	132
9.3	Kinderlähmungs-Schutzimpfung	132
9.4	Grippe-Schutzimpfung	132
9.5	Röteln-Schutzimpfung	132
10.	Verkehr mit Heilmitteln	133
11.	Kantonale Betäubungsmittelkontrolle	133
12.	Drogisten und Drogerien	133
12.1	Inspektionen in Drogerien	133
13.	Arzneimittelablagen	133
14.	Infektionskrankheiten	133

7.	Office de la formation professionnelle	106
7.1	Généralités	106
7.2	Apprentissage	109
7.3	Enseignement professionnel	111
7.4	Examens de fin d'apprentissage et de diplôme	114
8.	Etablissements cantonaux d'instruction et Assurance immobilière	115
9.	Rapport de la Commission cantonale d'économie publique	115
10.	Interventions parlementaires	116
10.1	Motions	116
10.2	Postulats	117
10.3	Interpellations	117
10.4	Questions écrites	117

Direction de l'hygiène publique

1.	Généralités	125
1.1	Introduction	125
1.2	Personnel	125
1.3	Législation	126
1.4	Motions et postulats qui n'ont pas encore été traités	126
2.	Activité des autorités relevant de la Direction de l'hygiène publique	127
2.1	Commission de surveillance de la Maternité cantonale	127
2.2	Commission de surveillance des cliniques psychiatriques cantonales	127
2.3	Collège de santé	127
2.4	Commission cantonale pour la lutte contre l'abus des drogues	128
2.5	Commission de surveillance des expériences scientifiques sur les animaux	128
3.	Corps médical	128
3.1	Autorisations d'exercer la profession	128
3.2	Surveillance du corps médical	129
3.3	Effectif du corps médical, des pharmacies et des drogueries au 31 décembre 1974	129
4.	Développement des soins aux malades	129
4.1	Soins infirmiers dans les communes	129
4.2	Cours pour les cadres moyens dans le service de soins des petits hôpitaux de district	129
4.3	Commission consultative pour les soins infirmiers	129
4.4	Subventions d'exploitation en faveur des écoles préparant aux professions hospitalières	129
5.	Interruption non punissable de la grossesse	130
6.	Sages-femmes	131
6.1	Ecole des sages-femmes de la Maternité cantonale	131
7.	Chiropratique, physiothérapie et profession de pédicure	131
7.1	Chiropratique	131
7.2	Physiothérapie	131
7.3	Profession pédicure	131
7.4	Opticiens	131
8.	Hygiène et santé publiques	132
8.1	Hygiène publique et santé publique	132
9.	Vaccinations	132
9.1	Vaccinations antivarioliques	132
9.2	Vaccinations antidiphthériques	132
9.3	Vaccinations contre la poliomyélite	132
9.4	Vaccinations contre la grippe	132
9.5	Vaccination contre la rubéole	132
10.	Commerce des médicaments	133
11.	Contrôle cantonal des stupéfiants	133
12.	Droguistes et drogueries	133

14.1	Allgemeines	133
14.2	Lebensmittelvergiftung	134
14.3	Hepatitis epidemica	134
14.4	Geschlechtskrankheiten	134
14.5	Tuberkulose	134
15.	Krankenanstalten	136
15.1	Spitalkommission	136
15.2	Spezialanstalten	136
15.3	Einmalige Kantonsbeiträge an Bau- und Einrichtungs- kosten	137
15.4	Bezirksspitäler	137
15.5	Einmalige Bundesbeiträge	137
15.6	Zahl der verpflegten Patienten und Säuglinge; Pflege- tage	137
15.7	Frauenspital	138
15.8	Psychiatrische Kliniken	139
15.9	Inselspital	143
15.10	Statistik über die in bernischen Spitälern behandelten und verpflegten Patienten	144
16.	Kantonsbeiträge für die Invalidenfürsorge und zur För- derung der Volksgesundheit	144
17.	Verschiedenes	145
17.1	Grenzsanitätsdienst	145
17.2	Interkantonale Kontrollstelle für Heilmittel (IKS)	145
17.3	Schweizerisches Krankenhausinstitut	146

Justizdirektion

1.	Einleitung	149
2.	Sekretariat	149
2.1	Personelles	149
2.2	Gesetzgebung	149
2.3	Allgemeine Administrativjustiz	150
2.4	Notariat	151
2.5	Stiftungen	151
2.6	Vormundschaftswesen	151
2.7	Mündigerklärungen	151
2.8	Enteignungsbegehren	152
2.9	Mietämter	152
2.10	Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle	152
2.11	Mitberichte, Rechtsgutachten, Auskunfterteilung	152
3.	Inspektorat	152
3.1	Regierungsstatthalterämter	152
3.2	Grundbuchwesen	152
3.3	Gerichtsschreibereien/Richterämter	154
3.4	Betreibungs- und Konkursämter	154
3.5	Güterrechtsregister	154
3.6	Handelsregister	155
4.	Jugendamt	155
4.1	Allgemeiner Aufgabenbereich	155
4.2	Psychiatrische Beobachtungsstation und Lehrlings- heim für männliche Jugendliche in Bolligen	159
4.3	Jugendstrafrechtspflege	160

Polizeidirektion

1.	Allgemeines	165
1.1	Gesetzgebung	165
1.2	Kreisschreiben	165
1.3	Berichte zuhanden des Grossen Rates	165

12.1	Inspections dans les drogueries	133
13.	Dépôts de médicaments	133
14.	Maladies infectieuses	133
14.1	Généralités	133
14.2	Intoxication alimentaire	134
14.3	Ictère épidémique	134
14.4	Maladies vénériennes	134
14.5	Tuberculose	134
15.	Etablissements hospitaliers	136
15.1	Commission des hôpitaux	136
15.2	Etablissements spéciaux	136
15.3	Subsides uniques pour les frais de construction et d'installation	137
15.4	Hôpitaux de district	137
15.5	Subventions fédérales uniques	137
15.6	Nombre des malades, des nourrissons et des journées d'hospitalisation	
15.7	Maternité cantonale	
15.8	Cliniques psychiatriques	139
15.9	Hôpital de l'Île	143
15.10	Nombre de personnes soignées dans les établisse- ments hospitaliers publics et nombre des journées d'hospitalisation	144
16.	Subventions cantonales en faveur de l'aide aux inva- lides et du développement de l'hygiène publique	144
17.	Divers	145
17.1	Service sanitaire frontalier	145
17.2	Office intercantonal du contrôle des médicaments (OICM)	145
17.3	Institut suisse pour les établissements hospita- liers	146

Direction de la justice

1.	Introduction	
2.	Secrétariat	149
2.1	Personnel	149
2.2	Législation	149
2.3	Justice administrative générale	150
2.4	Notariat	151
2.5	Fondations	151
2.6	Tutelles	151
2.7	Emancipations	151
2.8	Demandes d'expropriation	152
2.9	Offices des locations	152
2.10	Concours réciproque et cas de décès à l'étranger	152
2.11	Corapports, expertises juridiques, renseigne- ments	152
3.	Inspection	152
3.1	Préfectures	152
3.2	Registre foncier	152
3.3	Greffes/Tribunaux	154
3.4	Offices des poursuites et faillites	154
3.5	Registre des régimes matrimoniaux	154
3.6	Registre du commerce	155
4.	Office cantonal des mineurs	155
4.1	Champ d'activité en général	155
4.2.	Station d'observation psychiatrique et foyer d'appren- tissage pour adolescents de Bolligen	159
4.3	Juridiction pénale	160

Direction de la police

1.	Généralités	165
1.1	Législation	165
1.2	Circulaires	165
1.3	Rapports à l'intention du Grand Conseil	165

2.	Direktionssekretariat	166
2.1	Sekretariat	166
3.	Rechtsabteilung	169
3.1	Gemeindereglemente	169
3.2	Beschwerden/Rekurse/Einsprachen	169
3.3	Gastwirtschaftspolizei	170
3.4	Spielsalons	170
3.5	Waffenhandel	170
3.6	Verwendung von Motorfahrzeugen ausserhalb der öffentlichen Strasse	170
3.7	Privatdetektive, Bestattungsunternehmen, Heiratsvermittler	170
3.8	Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern	170
4.	Gefängnisinspektorat	171
4.1	Allgemeines	171
4.2	Kontakte mit den Anstalten des Straf- und Massnahmenvollzuges	172
4.3	Spezielle Probleme	172
4.4	Aufsichtskommissionen	172
5.	Abteilung für Straf- und Massnahmenvollzug und Vollzugsanstalten	173
5.1	Personelles	173
5.2	Straf- und Massnahmenvollzug	173
5.3	Strafkontrolle	176
6.	Vollzugsanstalten	176
6.1	Straf- und Verwahranstalt Thorberg	176
6.2	Anstalten in Witzwil	177
6.3	Arbeitsanstalt St. Johannsen	179
6.4	Anstalten in Hindelbank	179
6.5	Jugendheim «Prêles»	180
6.6	Jugendheim «Loryheim»	181
7.	Fremdenpolizei	182
8.	Amt für den Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst	185
8.1	Zivilstandsdienst	185
8.2	Bürgerrechtsdienst	186
9.	Schutzaufsichtsamt	188
10.	Strassenverkehr	190
10.1	Gesetzgebung über den Strassenverkehr	190
10.2	Strassenverkehrsamt	190
10.3	Expertenbüro für das Motorfahrzeugwesen	193
10.4	Fahrradhaftpflichtversicherung – Bestand der Fahrzeuge	196
11.	Polizeikorps	196
11.1	Allgemeines	196
11.2	Kommandostab	197
11.3	Kriminalabteilung	200
11.4	Verkehrsabteilung	202
11.5	Bezirksabteilung	205

Militärdirektion

1.	Allgemeines	209
1.1	Grundsätze der Regierungspolitik	209
1.2	Gesetzgebung und parlamentarische Geschäfte	209
2.	Sekretariat	209
2.1	Personelles	209
2.2	Kontrollwesen	209
2.3	Dienstleistungen	210
2.4	Strafwesen	211
2.5	Schiesswesen	211
2.6	Stiftungen und Vermögensverwaltungen	211
3.	Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung	212
3.1	Verwaltung	212
3.2	Betrieb	212
4.	Kantonale Militärpflichtersatzverwaltung	213
4.1	Personelles	213

2.	Secrétariat de Direction	166
2.1	Secrétariat	
3.	Section juridique	169
3.1	Règlements communaux	169
3.2	Pourvois/recours/oppositions	169
3.3	Police des auberges	170
3.4	Salons de jeu	170
3.5	Commerce des armes	170
3.6	Utilisation de véhicules à moteur hors de la voie publique	170
3.7	Détectives privés, entreprises de pompes funèbres, agences matrimoniales	170
3.8	Commission de recours en matière de mesures prises à l'égard de conducteurs de véhicules	170
4.	Inspection des prisons	171
4.1	Généralités	171
4.2	Les contacts avec les établissements d'exécution des peines et mesures	172
4.3	Problèmes spéciaux	172
4.4	Commission de surveillance	172
5.	Section pour l'exécution des peines et des mesures et établissements d'exécution	173
5.1	Personnel	173
5.2	Exécution des peines et mesures	173
5.3	Contrôle pénal	176
6.	Etablissements de l'exécution des peines et mesures	176
6.1	Pénitencier et maison d'internement de Thorberg	176
6.2	Etablissements de Witzwil	177
6.3	Maison de travail de Saint-Jean	179
6.4	Etablissements de Hindelbank	179
6.5	Foyer de jeunesse «Prêles»	180
6.6	Foyer de jeunesse «Loryheim»	181
7.	Police des étrangers	182
8.	Service de l'état civil et indigénat	185
8.1	Service de l'état civil	185
8.2	Service de l'indigénat	186
9.	Office du patronage	188
10.	Office de la circulation routière	190
10.1	Législation sur la circulation routière	
10.2	Office de la circulation routière	190
10.3	Bureau des experts pour véhicules à moteur	193
10.4	Assurance en responsabilité des cyclistes et effectif des véhicules	196
11.	Corps de police	196
11.1	Généralités	196
11.2	Etat-major	197
11.3	Police judiciaire	200
11.4	Division de la circulation routière	202
11.5	Division de la police des districts	205

Direction des affaires militaires

1.	Généralités	209
1.1	Principes de la politique gouvernementale	209
1.2	Législation et affaires parlementaires	209
2.	Secrétariat	209
2.1	Personnel	209
2.2	Contrôles	209
2.3	Services accomplis	210
2.4	Affaires pénales	211
2.5	Tir	211
2.6	Fondations et gérance de fonds	211
3.	Commissariat cantonal des guerres et Intendance de l'arsenal	212
3.1	Administration	212
3.2	Exploitation	212
4.	Administration de la taxe militaire	213

- 4.2 Allgemeines 213
- 4.3 Finanzielles 214
- 4.4 Kassarevisionen 214
- 5. Amt für Zivilschutz 214
- 5.1 Personelles 214
- 5.2 Ausbildung 214
- 5.3 Kantonale Untersuchungskommission 215
- 5.4 Material 215
- 5.5 Betriebsschutz 215
- 5.6 Alarm und Übermittlung 215
- 5.7 Finanzielles 215
- 5.8 Bauliche Massnahmen 216
- 6. Zentralstelle für Katastrophenhilfe und Gesamtverteidigung (ZKG) 216
- 6.1 Personelles 216
- 6.2 Katastrophenhilfe 216
- 6.3 Gesamtverteidigung 216
- 7. Kreisverwaltung 217
- 7.1 Rekrutierung 217
- 7.2 Inspektion der Mannschaftsausrüstung 217
- 7.3 Entlassungen aus der Wehrpflicht 217

Direktion des Kirchenwesens

- 1. Einleitende Feststellungen 219
- 2.1 Kirchliches Stimm- und Wahlrecht an niedergelassene Ausländer 219
- 2.2 Trennung von Kirche und Staat 219
- 2.3 Doppelbesteuerung von Andersgläubigen 220
- 2.4 Errichtung von Pfarrstellen 220
- 2.5 Umwandlung des römisch-katholischen Pfarr-Rektors Thun in eine vollamtliche Pfarrstelle 220
- 2.6 Anrechnungswert der Naturalleistungen an die Pfarrer 220
- 2.7 Holzlieferungspflicht von Bürgergemeinden und andern öffentlichrechtlichen Körperschaften gegenüber den Pfarrern; Loskauf 221
- 2.8 Wohnungsentschädigungspflicht des Staates; Loskauf 221
- 2.9 Dekret über die Kirchensteuern; Änderung, Neufestsetzung der Bezugsprovision 221
- 2.10 Zuteilung des Gebietes der ehemaligen Gemischten Gemeinde Isenfluh zur Kirchgemeinde Lauterbrunnen 222
- 2.11 Hundertjahrfeier der Christkatholisch-theologischen Fakultät der Universität Bern 222
- 3. Statistik 222

Finanzdirektion

- 1. Einleitung 223
- 2. Allgemeines 223
- 2.1 Wechsel des Direktionsvorstehers 223
- 2.2 Personelles 223
- 2.3 Gesetzgebung 224
- 2.4 Staatsrechnung 224
- 2.5 Anleihen 224
- 2.6 Publikationen 225
- 2.7 Kommission für die Rationalisierung der Staatsverwaltung 225
- 2.8 Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate 225
- 3. Abteilungen 225
- 3.1 Direktionssekretariat 225
- 3.2 Kantonsbuchhalterei 227
- 3.3 Steuerverwaltung 227
- 3.4 Personalamt 232
- 3.5 Versicherungskasse 235

- 4.1 Personnel 213
- 4.2 Généralités 213
- 4.3 Données financières 214
- 4.4 Revisions de caisse 214
- 5. Office de la protection civile 214
- 5.1 Personnel 214
- 5.2 Instruction 214
- 5.3 Commission cantonale de visite sanitaire 215
- 5.4 Matériel 215
- 5.5 Organismes de protection d'établissements 215
- 5.6 Alarme et transmission 215
- 5.7 Dépenses 215
- 5.8 Constructions 216
- 6. Service central cantonal des secours en cas de catastrophes et de la défense (SCD) 216
- 6.1 Personnel 216
- 6.2 Secours en cas de catastrophes 216
- 6.3 Défense totale 216
- 7.7 Administration des arrondissements 217
- 7.1 Recrutement 217
- 7.2 Inspection de l'équipement militaire 217
- 7.3 Libération de service 217

Direction des cultes

- 1. Préambule 219
- 2.1 Droit de vote et d'éligibilité en matière paroissiale pour les étrangers établis 219
- 2.2 Séparation de l'Eglise et de l'Etat 219
- 2.3 Double imposition des fidèles d'autre croyance 220
- 2.4 Création de postes d'ecclésiastiques 220
- 2.5 Conversion du rectorat de la paroisse catholique romaine de Thoun en poste de curé 220
- 2.6 Valeur d'imputation des prestations en nature aux ecclésiastiques 220
- 2.7 Obligation des communes bourgeoises et d'autres corporations de droit public de fournir du bois aux ecclésiastiques; rachat 221
- 2.8 Obligation de l'Etat de verser des indemnités de logement; rachat 221
- 2.9 Décret sur les impôts paroissiaux; modification, adaptation de la provision de perception 221
- 2.10 Attribution du territoire de l'ancienne commune mixte d'Isenfluh à la paroisse de Lauterbrunnen 222
- 2.11 Centenaire de la Faculté de théologie catholique chrétienne de l'Université de Berne 222
- 3. Statistique 216

Direction des finances

- 1. Introduction 223
- 2. Généralités 223
- 2.1 Changement de directeur 223
- 2.2 Personnel 223
- 2.3 Législation 224
- 2.4 Compte d'Etat 224
- 2.5 Emprunts 224
- 2.6 Publications 225
- 2.7 Commission pour la rationalisation de l'administration cantonale 225
- 2.8 Motions et postulats encore en suspens 225
- 3. Division 225
- 3.1 Secrétariat de Direction 225
- 3.2 Contrôle cantonal des finances 225
- 3.3 Intendance des impôts 227
- 3.4 Office du personnel 232
- 3.5 Caisse d'assurance 235
- 3.6 Administration des domaines 237

- 3.6 Liegenschaftsverwaltung 237
- 3.7 Statistisches Büro 238
- 3.8 Abteilung für Datenverarbeitung 240
- 3.9 Finanzkontrolle 241
- 4. Staatsbanken 243

Erziehungsdirektion

- 1. Sekretariat 247
- 1.1 Einleitung 247
- 1.2 Parlamentarische Vorstösse 1974 247
- 1.3 Zusammenstellung der gesetzgeberischen Arbeiten 248
- 1.4 Dienststelle für das Stipendienwesen 249
- 2. Abteilungen und Ämter 249
- 2.1 Abteilung Hochschulwesen 249
- 2.2 Abteilung Unterrichtswesen 251
- 2.3 Abteilung Kulturelles 259
- 2.4 Amt für Unterrichtsforschung und -planung 261
- 2.5 Kantonales Amt für Jugend und Sport 261
- 3. Statistik 262
- 3.1 Primarschulen 262
- 3.2 Kindergärten 264
- 3.3 Hauswirtschaft 264
- 3.4 Mittelschulen 264
- 3.5 Prüfungen 267
- 3.6 Ausbildungsbeiträge 269
- 3.7 Universität 269

Direktion der Bauten

- 1. Allgemeines 281
- 1.1 Allgemeine Charakteristik des Berichtsjahres 281
- 1.2 Chefbeamte 282
- 2. Sekretariat 282
- 2.1 Statistik 282
- 2.2 Gesetzgebung 282
- 2.3 Parlamentarische Vorstösse 282
- 3. Hochbau 283
- 3.1 Allgemeines 283
- 3.2 1974 abgeschlossene Bauaufgaben 283
- 3.3 1974 in Ausführung stehende noch nicht abgeschlossene Bauaufgaben 283
- 3.4 1974 projektierte oder vorbereitete Bauaufgaben 284
- 4. Strassenbau 285
- 4.1 Verkehrskommission 285
- 4.2 Staatsstrassen 285
- 4.3 Nationalstrassen 286
- 4.4 Strassenrechnung 288
- 4.5 Strassenbaupolizei 288
- 5. Wasserbau 288
- 5.1 Allgemeines 288
- 5.2 Schwellenreglemente und Kataster 289
- 5.3 Zweite Juragewässerkorrektion 289
- 6. Vermessungswesen 290
- 6.1 Grenzbereinigungen 290
- 6.2 Grundbuchvermessungen 290
- 7. Planungsamt 291
- 7.1 Kantonale Pläne und Grundlagen 291
- 7.2 Orts- und Regionalplanungen 292
- 7.3 Ausnahmegesuche für nichtlandwirtschaftliche Bauten im übrigen Gemeindegebiet 293
- 7.4 Subventionen 293
- 7.5 Erschliessungshilfe 294
- 8. Bauinspektorat 294
- 8.1 Baupolizeiwesen 294
- 8.2 Subventionierung von Schulen, Anstalten und Spitälern der Gemeinden und Korporationen 294
- 8.3 Autoabbruchwesen 294

- 3.7 Bureau de statistique 238
- 3.8 Division de l'informatique 240
- 3.9 Contrôle des finances 241
- 4. Banques d'Etat 243

Direction de l'instruction publique

- 1. Secrétariat 247
- 1.1 Introduction 247
- 1.2 Interventions parlementaires 1974 247
- 1.3 Récapitulation des actes législatifs 248
- 1.4 Section des bourses 241
- 2. Services et offices 249
- 2.1 Université 249
- 2.2 Service de l'enseignement 251
- 2.3 Le Service des affaires culturelles 259
- 2.4 Office de recherche et de planification en matière d'enseignement 261
- 2.5 Office cantonal «Jeunesse et Sport» 261
- 3. Statistique 262
- 3.1 Ecoles primaires 262
- 3.2 Ecoles enfantines 264
- 3.3 Enseignement ménager 264
- 3.4 Ecoles moyennes 264
- 3.5 Examens 267
- 3.6 Subsidés de formation 269
- 3.7 Université 269

Direction des travaux publics

- 1. Généralités 281
- 1.1 Généralités sur l'exercice écoulé 281
- 1.2 Fonctionnaires supérieurs 282
- 2. Secrétariat 282
- 2.1 Statistique 282
- 2.2 Législation 282
- 2.3 Interventions parlementaires 282
- 3. Service des bâtiments 283
- 3.1 Généralités 283
- 3.2 Ouvrages achevés en 1974 283
- 3.3 Travaux mis en chantier en 1974, mais non encore terminés 283
- 3.4 Travaux au stade de projet ou en préparation en 1974 284
- 4. Travaux routiers 285
- 4.1 Commission des transports 285
- 4.2 Routes cantonales 285
- 4.3 Routes nationales 286
- 4.4 Compte routier 288
- 4.5 Police de la construction des routes 288
- 5. Travaux hydrauliques 288
- 5.1 Généralités 288
- 5.2 Règlements de digues et cadastres 289
- 5.3 Deuxième correction des eaux du Jura 289
- 6. Cadastre 290
- 6.1 Rectification des limites 290
- 6.2 Mensurations cadastrales 290
- 7. Office du plan d'aménagement 291
- 7.1 Généralités 291
- 7.2 Aménagement local et régional 292
- 7.3 Demandes de dérogation pour constructions non agricoles dans le reste du territoire communal 293
- 7.4 Subventions 293
- 7.5 Aide pour l'équipement 294
- 8. Inspection des constructions 294
- 8.1 Police des constructions 294
- 8.2 Octroi de subventions en faveur d'écoles, d'établissements et d'hôpitaux des communes et corporations 294

- 8.4 Tätigkeit für die kantonale Kommission zur Pflege der Orts- und Landschaftsbilder (OLK) 294
- 8.5 Beratungsdienst für Behörden und Private 294

Direktion für Verkehr, Energie- und Wasserwirtschaft

- 1. Direktionssekretariat 295
 - 1.1 Personelles 295
 - 1.2 Rechtliches 295
 - 1.3 Kommissionen 295
 - 1.4 Motionen und Postulate 297
- 2. Verkehrsamt 297
 - 2.1 Eisenbahnen 297
 - 2.2 Konzessionierte Automobilbetriebe 300
 - 2.3 Schifffahrt 301
 - 2.4 Gewerbmässiger Luftverkehr 301
 - 2.5 Luftseilbahnen und Skilifte 301
- 3. Wasser- und Energiewirtschaftsamt 302
 - 3.1 Wasserversorgung 302
 - 3.2 Wasserstandsregulierung 303
 - 3.3 Gewässerschutz 304
 - 3.4 Abfallbewirtschaftung 310
 - 3.5 Hydrogeologie 312
 - 3.6 Energie 314

Forstdirektion

- 1. Forstwesen 319
 - 1.1 Zentralverwaltung 319
 - 1.2 Staatsforstverwaltung 323
 - 1.3 Nutzungen und Kulturen in den bernischen Wäldern 329
- 2. Bergbau 331
 - 2.1 Feste mineralische Rohstoffe 331
 - 2.2 Erdöl 331
- 3. Jagd 331
 - 3.1 Übersicht über hängige parlamentarische Vorstösse 331
 - 3.2 Jagdkommission 331
 - 3.3 Jagdordnung 331
 - 3.4 Jagdpatente 332
 - 3.5 Eignungsprüfung für Jäger 1974 333
 - 3.6 Wildhut 333
 - 3.7 Jagddelikte 334
 - 3.8 Wildschaden 334
 - 3.9 Statistik des erlegten Wildes 335
 - 3.10 Andere Abgänge von Wild 335
 - 3.11 Wildschutzanstalt 335
 - 3.12 Vorträge durch die Wildhüter 336
 - 3.13 Wildkrankheiten 336
 - 3.14 Wildaussetzungen 336
 - 3.15 Bestandeszählungen und -schätzungen der wichtigsten jagdbaren und geschützten Tiere 337
- 4. Fischerei 338
 - 4.1 Gesetzgebung 338
 - 4.2 Erheblich erklärte, aber noch nicht vollzogene Motionen und Postulate 338
 - 4.3 Fischereikommission 338
 - 4.4 Angelfischerpatente 338
 - 4.5 Pachtgewässer 338
 - 4.6 Berufsfischer- und Reusenpatente 339
 - 4.7 Köderfischfangbewilligungen 339
 - 4.8 Laichfischfangbewilligungen 339
 - 4.9 Fischereipolizei 339
 - 4.10 Ausbildung des Personals des Fischereiinspektorates der Rekruten der Kantonspolizei und der freiwilligen Fischereiaufseher 340

- 8.3 Entreprises de démolition d'autos 294
- 8.4 Travaux pour la Commission cantonale de protection des sites et du paysage
- 8.5 Service consultatif pour autorités et particuliers 294

Direction des transports, de l'énergie et de l'économie hydraulique

- 1. Secrétariat de Direction 295
 - 1.1 Personnel 295
 - 1.2 Service juridique 295
 - 1.3 Commissions 295
 - 1.4 Motions et postulats 297
- 2. Office des transports 297
 - 2.1 Chemins de fer 297
 - 2.2 Entreprises automobiles concessionnaires 300
 - 2.3 Navigation 301
 - 2.4 Trafic aérien commercial 301
 - 2.5 Téléphériques et téléskis 301
- 3. Office de l'économie hydraulique et énergétique 302
 - 3.1 Approvisionnement en eau 302
 - 3.2 Régularisation du niveau des eaux 303
 - 3.3 Protection des eaux 304
 - 3.4 Mise en valeur des déchets 310
 - 3.5 Hydrogéologie 312
 - 3.6 Energie 314

Direction des forêts

- 1. Forêts 319
 - 1.1 Administration centrale 319
 - 1.2 Administration des forêts domaniales 323
 - 1.3 Exploitations et cultures dans les forêts bernoises 329
- 2. Mines 331
 - 2.1 Matières minérales solides 331
 - 2.2 Pétrole 331
- 3. Chasse 331
 - 3.1 Aperçu des interventions parlementaires en suspens 331
 - 3.2 Commission de la chasse 331
 - 3.3 Ordonnance sur la chasse 331
 - 3.4 Patentes de chasse 332
 - 3.5 Examens d'aptitude pour chasseurs 1974 333
 - 3.6 Police de la chasse 333
 - 3.7 Délits de chasse 334
 - 3.8 Dégâts causés par le gibier 334
 - 3.9 Statistique du gibier tiré 335
 - 3.10 Autre gibier tombé 335
 - 3.11 Etablissement d'élevage de gibier 335
 - 3.12 Exposés des gardes-chasse 336
 - 3.13 Maladies du gibier 336
 - 3.14 Lâchers de gibier 336
 - 3.15 Recensements et estimations des principales espèces d'animaux pouvant être chassés et protégés 337
- 4. Pêche 338
 - 4.1 Législation 338
 - 4.2 Motions et postulats acceptés mais non encore exécutés 338
 - 4.3 Commission de la pêche 338
 - 4.4 Permis de pêche à la ligne 338
 - 4.5 Eaux afferméées 338
 - 4.6 Permis pour pêcheurs professionnels et pêcheurs à la nasse 339
 - 4.7 Autorisations pour la capture de poissons amorces 339
 - 4.8 Autorisations pour la capture de poissons géniteurs 339
 - 4.9 Police de la pêche 339

- 4.11 Uferbegehungsrecht der Fischer 340
- 4.12 Fischereidelikte 340
- 4.13 Wasserbauten 340
- 4.14 Gewässerverunreinigung und Fischsterben 341
- 4.15 Staatliche Fischzuchtanstalten 341
- 4.16 Besatzfischeinsätze 343
- 4.17 Subventionen 344
- 4.18 Erträge der Berufsfischerei 344
- 5. Naturschutz 345
- 5.1 Hängige Motionen und Postulate 345
- 5.2 Naturschutzkommission 345
- 5.3 Naturschutzgebiete und Naturdenkmäler 345
- 5.4 Begutachtungen und Mitberichte 347
- 5.5 Allgemeiner Naturschutz 347
- 5.6 Bundesbeiträge 347
- 5.7 Liegenschaften 348

Direktion der Landwirtschaft

- 1. Einleitung 349
- 1.1 Grundsätze der Regierungspolitik 349
- 1.2 Für die Landwirtschaftsdirektion wichtige Geschehnisse im Jahr 1974 349
- 1.3 Das Landwirtschaftsjahr 1974 349
- 2. Rechtswesen 350
- 3. Bauern- und Dorfkultur 351
- 3.1 Restaurationen 351
- 3.2 Freilichtmuseum Ballenberg 351
- 3.3 Bauernmuseum Althus-Jerisberghof 351
- 3.4 Bauernhausforschung 351
- 4. Landwirtschaftliche Planungsfragen 351
- 5. Landwirtschaftliches Bildungs- und Beratungswesen 352
- 5.1 Berufslehre und Fähigkeitsprüfung für Landwirte 352
- 5.2 Berufsausbildung der Bäuerin 353
- 5.3 Landwirtschaftliche Fachschulen 354
- 5.4 Spezialschulen 365
- 5.5 Hauswirtschaftliche Schulen 366
- 5.6 Landwirtschaftliche Berufsschulen 368
- 6. Unfallversicherung in der Landwirtschaft 368
- 7. Beiträge zur Verbesserung der Tierhaltung und der Tierhygiene im Berggebiet 368
- 8. Kostenbeiträge an Viehhalter im Berggebiet und in der voralpinen Hügelzone 368
- 9. Beiträge an Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion 369
- 10. Pachtzinskontrolle 369
- 11. Liegenschaftsverkehr 370
- 11.1 Einspruchsverfahren 370
- 11.2 Sperrfrist 370
- 12. Rekurse gegen Schätzungen der Gültzuschätzungskommission 370
- 13. Ackerbau 370
- 14. Beiträge an landwirtschaftliche Maschinen 372
- 15. Obstbau 372
- 16. Weinbau 373
- 17. Zentralstelle für Pflanzenschutz 373
- 18. Hagelversicherung 374
- 19. Milchwirtschaftlicher Kontroll- und Beratungsdienst (MKBD) 374
- 20. Tierzucht 375
- 20.1 Pferdezücht 375
- 20.2 Rindviehzucht 375

- 4.10 Formation du personnel de l'Inspection de la pêche, des recrues de la police cantonale et des surveillants volontaires de la pêche 340
- 4.11 Droit de passage sur les rives 340
- 4.12 Délits de pêche 340
- 4.13 Constructions hydrauliques 340
- 4.14 Pollutions des eaux et empoisonnements des poissons 341
- 4.15 Etablissements de pisciculture de l'Etat 341
- 4.16 Immersions de jeunes poissons 343
- 4.17 Subventions 344
- 4.18 Rendements de la pêche professionnelle 344
- 5. Protection de la nature 345
- 5.1 Motions et postulats en suspens 345
- 5.2 Commission de la protection de la nature 345
- 5.3 Réserves et monuments naturels 345
- 5.4 Expertises et préavis 347
- 5.5 Tâches générales (au titre de la protection de la nature 347
- 5.6 Subventions fédérales 347
- 5.7 Domaines 348

Direction de l'agriculture

- 1. Introduction 349
- 1.1 Principes de la politique gouvernementale 349
- 1.2 Evénements importants pour la Direction de l'agriculture en 1974 349
- 1.3 L'année agricole 1974 349
- 2. Service juridique 350
- 3. Défense du patrimoine paysan et villageois 351
- 3.1 Restaurations 351
- 3.2 Musée en plein air de «Ballenberg» 351
- 3.3 Musée paysan d'Althus-Jerisberghof 351
- 3.4 Etudes sur la maison paysanne 351
- 4. Service d'aménagement agricole 351
- 5. Formation et vulgarisation agricole 352
- 5.1 Apprentissage agricole et examen professionnel 352
- 5.2 Formation professionnelle de la paysanne 353
- 5.3 Ecoles d'agriculture 354
- 5.4 Ecoles spéciales 365
- 5.5 Ecoles ménagères 366
- 5.6 Ecoles professionnelles agricoles 368
- 6. Assurance-accidents dans l'agriculture 368
- 7. Subsidés destinés à améliorer la garde et l'hygiène du bétail en zone de montagne 368
- 8. Contributions aux frais des détenteurs de bétail en région de montagne et dans la zone préalpine des collines 368
- 9. Contributions aux détenteurs de vaches dont le lait n'est pas commercialisé 369
- 10. Contrôle des fermages 369
- 11. Transactions immobilières agricoles 370
- 11.1 Procédure d'opposition 370
- 11.2 Délai d'interdiction 370
- 12. Recours contre les décisions de la Commission d'estimation des lettres de rente 370
- 13. Culture des champs 370
- 14. Subventions en faveur de l'acquisition de machines agricoles 372
- 15. Arboriculture fruitière 372
- 16. Viticulture 373
- 17. Office central phytosanitaire 373
- 18. Assurance grêle 374
- 19. Service d'inspection et de consultation en matière d'économie laitière (SICMEL) 374
- 20. Elevage du bétail 375
- 20.1 Elevage chevalin 375

20.3	Kleinviehzucht	376
21.	Staatsbeiträge an Viehschauplätze	377
22.	Meliorationswesen	377
22.1	Allgemeines	377
22.2	Güterzusammenlegungen	378
22.3	Wegebauten	378
22.4	Wasserversorgungen	378
22.5	Übrige Meliorationen wie Entwässerungen, Seilbahnen, Elektrizitätsversorgungen, Alpverbesserungen usw.	378
22.6	Hochbauten	378
22.7	Einsprachen	378
22.8	Subventionsrückerstattungen	379
22.9	Personelles	379
22.10	Tabellen	379
23.	Tierseuchenpolizei	379
23.1	Allgemeines	379
23.2	Schlachtvieheinfuhr aus dem Ausland (lebende Tiere)	379
23.3	Einfuhr von Nutz- und Zuchttieren aus dem Ausland	379
23.4	Anzeigepflichtige Krankheiten	379
23.5	Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine seuchenpolizeiliche Einrichtungen	381
24.	Schweinegesundheitsdienst	382
25.	Fleischschau	382
25.1	Überwachung des Fleisch- und Fleischwarenverkehrs	382
25.2	Kurse für Fleischschauer	383
25.3	Tätigkeit der Fleischschauer	383
25.4	Expertisen und Strafen	383
25.5	Bakteriologische Fleischschau	383
26.	Hufbeschlag	383
27.	Klauenpflegergewerbe	383
28.	Viehhandel	383
29.	Viehversicherung	384
30.	Tierseuchenkasse	384
31.	Eingaben im Grossen Rat	384
32.	Eingaben zuhanden der Bundesbehörden	384

Direktion des Fürsorgewesens

1.	Einleitung	389
2.	Gesetzgebung und Behörde	389
2.1	Gesetzliche Erlasse	389
2.2	Kreisschreiben	390
2.3	Parlamentarische Vorstösse	390
2.4	Kantonale Kommissionen	390
2.5	Kreisfürsorgeinspektoren	391
3.	Personal	391
4.	Fürsorge der bernischen Gemeinden	391
4.1	Allgemeines	391
4.2	Armenfürsorge	391
4.3	Zuschüsse für minderbemittelte Personen	392
4.4	Weitere besondere Fürsorgeeinrichtungen	392
4.5	Fürsorgeheime	393
4.6	Personalkosten	393
5.	Fürsorge des Staates	393
5.1	Armenfürsorge	393
5.2	Naturschadenfonds	394
5.3	Bekämpfung des Alkoholismus	395
5.4	Beiträge an Hilfsgesellschaften im Ausland	395
6.	Sonderschulen, Anlehr- und geschützte Werkstätten, Fürsorgeheime	396
6.1	Staatliche und private Sonderschulen	396
6.2	Anlehr- und geschützte Werkstätten	398
6.3	Alters- und Pflegeheime, Alterssiedlungen	398
6.4	Einweisungen in ein geschlossenes Versorgungsheim	399

20.2	Elevage bovin	375
20.3	Elevage du menu bétail	376
21.	Subventions de l'Etat aux places de concours de bétail	377
22.	Améliorations foncières	377
22.1	Généralités	377
22.2	Remaniements parcellaires	378
22.3	Construction de chemin	378
22.4	Approvisionnement en eau	378
22.5	Autres travaux d'améliorations foncières (drainages, funiculaires, électricité, alpages, etc.)	378
22.6	Bâtiments	378
22.7	Oppositions	378
22.8	Restitutions de subventions	379
22.9	Personnel du service	379
22.10	Tableaux	379
23.	Police des épizooties	379
23.1	Considérations générales	379
23.2	Importations de bétail de boucherie vivant	379
23.3	Importations d'animaux de rente et d'élevage	379
23.4	Maladies devant être déclarées	379
23.5	Surveillance du trafic du bétail et activités générales de la police des épizooties	381
24.	Service d'hygiène porcine	382
25.	Inspection des viandes	382
25.1	Surveillance du commerce des viandes et des préparations de viandes	382
25.2	Cours pour inspecteurs des viandes	383
25.3	Activité des inspecteurs des viandes	383
25.4	Expertises et sanctions	383
25.5	Inspection bactériologique des viandes	383
26.	Maréchalerie	383
27.	Nettoyeurs d'onglons	383
28.	Commerce du bétail	383
29.	Assurance du bétail	384
30.	Caisse des épizooties	384
31.	Interventions parlementaires	384
32.	Autorités fédérales: procédures de consultation et requêtes	384

Direction des œuvres sociales

1.	Introduction	389
2.	Législation et autorités	389
2.1	Actes législatifs	389
2.2	Circulaires	390
2.3	Interventions parlementaires	390
2.4	Commissions cantonales	390
2.5	Inspecteurs d'arrondissement des œuvres sociales	391
3.	Personnel	391
4.	Assistance municipale	391
4.1	Généralités	391
4.2	Assistance aux indigents	391
4.3	Allocations spéciales en faveur des personnes de condition modeste	392
4.4	Institutions sociales spéciales	392
4.5	Etablissements à but social	393
4.6	Frais de personnel	393
5.	Assistance sociale de l'Etat	393
5.1	Assistance aux indigents	393
5.2	Fonds des dommages causés par les éléments	394
5.3	Lutte contre l'alcoolisme	395
5.4	Subventions en faveur des sociétés de bienfaisance à l'étranger	395
6.	Ecoles spéciales, ateliers de formation accélérée et ateliers protégés, établissements à but spécial	396
6.1	Ecoles spéciales relevant de l'Etat et écoles spéciales privées	396

- 7. Ausbildung und Planung 399
- 7.1 Aus- und Weiterbildung 399
- 7.2 Planung 400
- 8. Lastenverteilung 400
- 9. Verschiedenes 401
- 9.1 Sammlungen und Verkäufe für wohltätige und gemeinnützige Zwecke 401
- 9.2 Stiftungen und Fonds 401
- 9.3 Fürsorgebeschwerden 401
- 10. Anhang 401

Direktion der Gemeinden

- 1. Einleitung 413
- 2. Gesetzgebung 413
- 3. Parlamentarische Eingänge 414
- 4. Kreisschreiben 414
- 5. Geschäftslast 414
- 6. Personelles 414
- 7. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen 415
- 7.1 Regierungsstatthalter 415
- 7.2 Regierungsrat 415
- 8. Die Oberaufsicht über die Gemeinden 415
- 8.1 Bestand und Organisation der Gemeinden 415
- 9. Die Finanzverwaltung der Gemeinden 416
- 9.1 Allgemeines 416
- 10. Die einzelnen Finanzverwaltungsgeschäfte 416
- 11. Stiftungsaufsicht 417
- 12. Amtliche Untersuchungen und Massnahmen 417
- 12.2 Unregelmässigkeiten 417

- 6.2 Ateliers de formation accélérée et ateliers protégés 398
- 6.3 Foyers pour personnes âgées et pour personnes nécessitant des soins, logements-foyers destinés aux personnes âgées 398
- 6.4 Placement dans un hospice d'internement fermé 399
- 7. Formation et planification 399
- 7.1 Formation et perfectionnement professionnel 399
- 7.2 Planification 400
- 8. Répartition des charges 400
- 9. Divers 401
- 9.1 Collectes et ventes de bienfaisance ou d'utilité publique 401
- 9.2 Fondations et fonds 401
- 9.3 Contentieux 401
- 10. Annexe 401

Direction des affaires communales

- 1. Préambule 413
- 2. Législation 413
- 3. Interventions parlementaires 414
- 4. Circulaires 414
- 5. Affaires traitées 414
- 6. Personnel 414
- 7. La jurisprudence en matière communale 415
- 7.1 Préfets 415
- 7.2 Conseil-exécutif 415
- 8. Haute surveillance des communes 415
- 8.1 Etat et organisation 415
- 8.2 Administration financière des communes 416
- 9.1 Généralités 416
- 10. Les diverses affaires de l'administration financière 416
- 11. Surveillance des fondations 417
- 12. Enquêtes et mesures officielles 417
- 12.2 Irrégularités 417

